ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 3 juillet 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "octroyant une allocation forfaitaire à certains agents désignés à la cellule d'audit interne pour les administrations fiscales", a donné le 24 juillet 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 3 juli 1991 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot toekenning van een forfaitaire toelage aan sommige ambtenaren aangesteld bij de interne audit-cel voor de fiscale administraties", heeft op 24 juli 1991 het volgend advies gegeven :

Dispositif.

Article 3.

L'article 3 doit être rédigé comme suit :

"Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté royal du ... modifiant l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'Etat".

Bepalend gedeelte.

Artikel 3.

Artikel 3 moet als volgt worden gesteld :

"Art. 3. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die voorzien in de uitvoering van het statuut van het rijkspersoneel".

La chambre était composée de

Monsieur : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heer : kamervoorzitter,

Madame : conseillers d'Etat,
Mevrouw : staatsraden,
Monsieur : M. HANOTIAU,
de Heer :

Messieurs : F. RIGAUX, assesseurs de la
de Heren : section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlan-daise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, premier président.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, eerste voorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.